



STADTGEMEINDE MERAN
COMUNE DI MERANO

Abteilung 1 – Allgemeine Angelegenheiten

Gare e appalti

AVVISO PUBBLICO
PER LA PRESENTAZIONE DI PROPOSTE DI
FINANZA DI PROGETTO PER LA
REALIZZAZIONE E GESTIONE DI UN BIKE
POINT CON ANNESSA CUBATURA
(art. 183, comma 15 del d. lgs. n. 50/2016)

IL SINDACO

Premesso:

che è obiettivo importante del Comune di Merano l'incentivazione dell'uso delle biciclette con la riduzione del traffico automobilistico, aumentando l'attrattività della città e predisponendo la stessa per gli amanti del turismo in bicicletta;

che in quest'ottica va inquadrata la decisione di realizzare un bike point su un immobile comunale di pregevole fattura architettonica, che si vuole mantenere nel suo stato originario, adiacente al centro storico, in posizione centrale, nelle vicinanze delle Terme di Merano e dell'area Ippodromo;

che tale opera rientra coerentemente

Ripartizione 1 – Affari generali

Ausschreibungen und Vergabeverfahren

ÖFFENTLICHE KUNDMACHUNG
FÜR DIE VORLAGE VON ANGEBOTEN ZUR
PROJEKTFINANZIERUNG FÜR DIE
ERRICHTUNG UND FÜHRUNG EINES BIKE
POINTS MIT DAZUGEHÖRENDE KUBATUR
(Art. 183 Absatz 15 des GvD Nr. 50/2016)

DER BÜRGERMEISTER

schickt Folgendes voraus:

Ein wichtiges Ziel der Gemeindeverwaltung liegt in der Reduzierung des Automobilverkehrs und der Förderung des Gebrauchs von Fahrrädern, um die Stadt so attraktiver zu machen und sie verstärkt auf den Fahrradtourismus auszurichten.

Demzufolge hat die Gemeinde die Absicht geäußert, in einem sich in zentraler Lage, unweit des historischen Stadtkerns, der Terme und des Areals des Pferderennenplatzes befindenden Gebäude in Gemeindebesitz von beträchtlichem architektonischem Wert, dessen Originalstruktur erhalten bleiben soll, einen Bike Point einzurichten.

Dieses Vorhaben stimmt mit dem Projekt

nell'obiettivo di ridurre il traffico automobilistico in città come da progetto NAMOBU della Comunità Comprensoriale del Burgraviato a cui il Comune di Merano ha aderito fin dal 2011;

che tale struttura può contribuire all'adempimento del Comune di Merano di ridurre le emissioni di biossidi di azoto (NO₂) come da deliberazione della Giunta comunale n. 200 del 29 maggio 2018;

che tale opera è prevista dal Piano Strategico di Sviluppo comunale (cosiddetto Masterplan) approvato con delibera del Consiglio comunale n. 4 del 12 febbraio 2019;

che tale bike point fungerà – oltre che da parcheggio custodito per biciclette – anche come centro di servizi dedicato alle/agli appassionati/i dei mezzi a pedali (E-bikers);

la cubatura esistente ammonta a ca. 800 m³, quella ammissibile a 2.427 m³ ed il residuo di cubatura a disposizione per un'eventuale costruzione risulta essere pari a ca. 1.600 m³.

Visti:

il decreto legislativo n. 50/2016 ed in particolare l'art. 183, comma 15;

la deliberazione della Giunta comunale n. 82 del 12-03-2019 con cui è stato dato mandato al Sindaco di sollecitare la presentazione di proposte di finanza di progetto per la realizzazione e gestione di un bike point con annessa cubatura da sfruttare;

NAMOBU der Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt zur Reduzierung des Automobilverkehrs, welchem die Stadtgemeinde Meran im Jahr 2011 beigetreten ist, überein.

Ein solcher Bike Point kann als Umsetzung des Beschlusses des Ausschusses Nr. 200 vom 29. Mai 2018 - Maßnahmen zur Reduzierung der Stickstoffdioxidemissionen (NO₂) von Seiten der Gemeinde Meran - angesehen werden.

Die Errichtung dieser Struktur ist von dem mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 4 vom 12. Februar 2019 vorgesehenen Strategischen Entwicklungsplan der Stadtgemeinde Meran (sog. Masterplan) vorgesehen.

Dieser Bike Point soll nicht nur ein bewachter Parkplatz für Fahrräder, sondern auch ein offenes Dienstleistungszentrum rund um das Fahrrad (inkl. E-Bikes) sein.

Die bestehende Baumasse umfasst ungefähr 800 m³, die zulässige Baumasse 2.427 m³ und die zur Verfügung stehende restliche Baumasse für einen eventuellen Bau ungefähr 1.600 m³.

Folgende Texte wurden eingesehen:

Das gesetzvertretende Dekret (GvD) Nr. 50/2016, insbesondere Artikel 183, Absatz 15.

Der Gemeindeausschussbeschluss Nr. 82 vom 12.03.2019, welcher den Bürgermeister damit beauftragt, eine Aufforderung zur Einreichung von Angeboten zur Projektfinanzierung für die Errichtung und Führung eines Bike Points mit dazugehöriger Kubatur zu veröffentlichen.

SOLLECITA

gli operatori del settore a presentare proposte, da formularsi ai sensi dell'art. 183 comma 15 del decreto legislativo n. 50/2016 e successive modifiche e integrazioni, che garantiscano la realizzazione e la successiva gestione di un bike point e di un'eventuale nuova costruzione.

La remunerazione dell'impegno economico degli operatori derivante dalla realizzazione delle opere eseguite verrà assicurato dai proventi derivanti dalla gestione del bike point con relativi servizi e dai proventi derivanti dall'eventuale nuova costruzione, per un numero di anni pari alla durata della concessione, che sarà indicata nella proposta del proponente, al netto di un canone da corrispondere al Comune.

Le proposte dovranno pervenire entro **le ore 12.00 del 3 giugno 2019**, mediante consegna all'ufficio Protocollo del Comune di Merano, stanza n. 117, oppure mediante invio di PEC al seguente indirizzo:

vergabemeran.appaltimerano@legalmail.it

L'Amministrazione comunale valuterà la fattibilità delle proposte pervenute sotto il profilo costruttivo, urbanistico ed ambientale, nonché della qualità progettuale, della funzionalità, della manutenzione, della durata della concessione, dei tempi di ultimazione dei lavori della concessione, delle tariffe da applicare, del canone a favore del Comune, del valore economico e finanziario del piano e del contenuto della bozza di convenzione.

FORDERT

die Unternehmer des betreffenden Wirtschaftsbereichs dazu auf, Angebote im Sinne von Artikel 183 Absatz 15 des GvD Nr. 50/2016 in geltender Fassung für die Errichtung und Führung eines Bike Points und eines weiteren, eventuell zu errichtenden Bauwerkes einzureichen.

Die wirtschaftliche Rentabilität für das mit der Errichtung der Struktur beauftragte Unternehmen ergibt sich aus der Führung des Bike Points mitsamt seinen Serviceeinrichtungen und den Einnahmen des eventuellen Neubaus, welche für einen bestimmten Zeitraum von der Gemeinde als Konzession vergeben werden wird, deren Dauer (Konzessionsdauer) das Unternehmen vorschlagen muss und von welcher die an die Gemeinde zu entrichtenden Konzessionsgebühren abgezogen werden müssen.

Die Angebote müssen bis spätestens **3. Juni 2019, 12:00 Uhr**, im Protokollamt der Stadtgemeinde Meran, Zimmer Nr. 117, abgegeben oder mittels einer zertifizierten E-Mail (PEC) an folgende Adresse zugestellt werden:

vergabemeran.appaltimerano@legalmail.it

Die Stadtverwaltung wird die eingegangenen Angebote im Hinblick auf die Umsetzbarkeit des Bauprojektes aber auch aus städtebaulicher und ökologischer Hinsicht bewerten. Bewertet werden außerdem die Qualität und Zweckmäßigkeit des Projekts, die Instandhaltung, die Dauer der Konzession, die benötigte Zeit für die Fertigstellung der Arbeiten der Konzession, die anzuwendenden Tarife, die Vergütung zugunsten der Gemeinde, der wirtschaftliche und finanzielle

La medesima Amministrazione terrà un incontro informativo con gli operatori interessati in data 5 aprile 2019, alle ore 11.00, in sala giunta, I piano del palazzo municipale, Portici 192, Merano (BZ).

Ogni richiesta di informazioni dovrà essere inviata esclusivamente all'indirizzo:

vergabemeran.appaltimerano@legalmail.it

Il presente avviso non costituisce offerta contrattuale né sollecitazione a presentare offerte vincolanti per l'Amministrazione comunale, ma è da intendersi quale mero procedimento finalizzato alla partecipazione e consultazione del maggior numero di operatori economici potenzialmente interessati; sulle eventuali proposte che perverranno, l'Amministrazione comunale si riserva ogni valutazione e facoltà da esercitarsi nei termini e ai sensi di quanto previsto dall'art. 183 comma 15 del d.lgs. n. 50/2016.

Si precisa che l'eventuale presentazione di proposta non determina alcun diritto del proponente al compenso per le prestazioni compiute o alla realizzazione dei lavori, né alla gestione dei relativi servizi.

Merano, 14/03/2019

Il Sindaco - Der Bürgermeister
- Paul Rösch -
(firmato digitalmente)

Wert des Plans und der Inhalt des Vereinbarungsentwurfes.

Am 05. April 2019 um 11:00 Uhr wird im Ausschusssaal im 1. Stock des Meraner Rathauses, Laubengasse 192, ein Treffen der Stadtverwaltung mit den interessierten Unternehmern stattfinden.

Alle Fragen sind ausschließlich an folgende E-Mail-Adresse zu richten:

vergabemeran.appaltimerano@legalmail.it

Diese Kundmachung ist weder ein Vertragsangebot noch eine Aufforderung zur Vorlage von Angeboten mit bindendem Charakter für die Stadtverwaltung. Vielmehr ist sie als Verfahren zu verstehen, das die Teilnahme und Anhörung möglichst vieler potenziell interessierter Unternehmer ermöglichen soll. Die Stadtverwaltung behält sich alle Erwägungen und Befugnisse vor, die gemäß Artikel 183 Absatz 15 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 50/2016 ausgeübt werden können.

Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass die Vorlage eines Angebots die teilnehmenden Unternehmen in keiner Weise zur Einforderung einer Vergütung für die erbrachten Leistungen, zur Durchführung der Bauarbeiten oder zur Führung der entsprechenden Dienstleistungen berechtigt.

Meran, am 14.03.2019

(digital unterzeichnet)